TRACERLINE®

PROFESSIONAL OEM GRADE LEAK DETECTION

# INSTRUCTION **MANUAL**

## **Fluoro-Lite® 5**

## UV Fluorescent A/C Dye for R-134a/PAG

## **TP3820**

English | Français | Español | Deutsch

TRACER PRODUCTS
A Division of Spectronics Corporation
www.tracerproducts.com
265 Spagnoli Road, #100, Melville, NY 11747 USA
800-641-1133 • 516-333-1254

**Fluoro-Lite® 5 fluorescent leak detection dyes are used in conjunction with Tracerline® ultraviolet or UV/blue light flashlights to pinpoint leaks in mobile air conditioning and refrigeration systems. You must wear fluorescence-enhancing glasses to protect your eyes and to make leaks clearly visible. The glow will show best under low light conditions.**

## ⚠ CAUTION

Since the use of a fluorescent leak detection dye requires the addition of a chemical substance into the A/C system which may or may not be compatible with the system, such dyes should not be used unless they are either expressly endorsed by the A/C system and/or vehicle manufacturer or meet the requirements of SAE J2297.

Fluoro-Lite 5 dye meets the Society of Automotive Engineers (SAE) standard J2297 for the stability and compatibility of fluorescent dyes for refrigerant leak detection in R-134a/PAG A/C systems.

## ADDING DYE AND INSPECTING FOR LEAKS

There is no need to clean any surface of the A/C system before adding the Fluoro-Lite 5 fluorescent dye. All petroleum products have a natural blue fluorescence under ultraviolet light in contrast to the dye's green glow. Concentrated dye may stain hands and clothing. Wipe all spills immediately to prevent damage to paints and finishes.

| A/C System Size: | **Automotive** | **Light Truck** | **Heavy Truck** |
|---|---|---|---|
| Dosage: | **1/4 ounce** (7 ml) of dye for every **10 ounces** (300 ml) of compressor oil | | |

1. Add the dye to an operating A/C system using a Tracerline® dye injector. Automotive, light truck or heavy truck A/C systems require only 1/4 ounce (7 ml) of dye for every 10 ounces (300 ml) of compressor oil.
2. Operate the A/C system to mix the tracer dye with the system's compressor oil. Smaller leaks may require more circulating time. As the refrigerant escapes, it will leave a trace of compressor oil and dye at all points of leakage.
3. Turn OFF the engine. Inspect possible leak areas with a high intensity Tracerline® flashlight. In hard to reach areas, use a mirror to reflect the light, or wipe suspected areas with a clean cloth. Check the cloth with the flashlight for fluorescence. All leaks will show with a bright green glow. **NOTE:** If no leak is found, instruct the customer to return with the vehicle at a later date to allow time for the fluorescent dye to collect around the leak sites.
4. After the leaks are repaired, clean the remaining dye from the leak sites with Tracer Products' GLO-AWAY™ PLUS dye cleaner/remover or a shop cleaner. Remaining dye could be mistaken for a leak. Check all areas again with the flashlight to make sure that no dye remains. Run the engine for another 5 to 10 minutes and reinspect with the flashlight to be sure that all leaks have been repaired and no new leaks appear. It is not necessary to change the compressor oil after adding the tracer dye. When used properly, Fluoro-Lite 5 can safely remain in the A/C system until the oil is changed.
5. Underhood labels are included. Before affixing the label, mark the type of dye and the date of service.

## ⚠ WARNING

- **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN**
- **WASH THOROUGHLY AFTER HANDLING**
- **WIPE ALL SPILLS TO AVOID STAINS**
- **STORE IN A COOL PLACE AWAY FROM SUNLIGHT**
- **STORE IN CLIMATE CONTROLLED, DRY AREA**
- **DISPOSE OF IN ACCORDANCE WITH ALL LOCAL, STATE AND FEDERAL REGULATIONS**

For product information and technical assistance, call us at **1-800-641-1133**. Outside the United States, call 1-516-333-1254. For SDS information, visit **tracerproducts.com/safety-data-sheet**. Emergency # 1-800-424-9300 (24 Hours) CHEMTREC.

**Les colorants fluorescents de détection de fuites Fluoro-Lite® 5 sont utilisés conjointement avec les lampes à ultraviolets Tracerline® ou UV/blue afin de localiser les fuites des systèmes de climatisation et de réfrigération mobiles. Vous devez porter des lunettes d'amélioration de la fluorescence afin de protéger vos yeux et de rendre les fuites clairement visibles. La visibilité de la fluorescence ne sera que meilleure dans des conditions d'éclairage faible.**

## ⚠ ATTENTION

Dans la mesure où l'utilisation d'un colorant fluorescent nécessite l'ajout d'une substance chimique qui peut être compatible ou non avec les circuits du système d'air conditionné, de tels colorants ne devraient être utilisés que s'ils ont été expressément recommandés par le fabricant du système de climatisation ou du véhicule, ou qu'ils sont conformes aux impératifs SAE J2297.

Le colorant Fluoro-Lite 5 répond les normes J2297 de la Society of Automotive Engineers (SAE) relatives à la stabilité et à la compatibilité des colorants fluorescents de détection de fuites de réfrigérants dans les systèmes de climatisation avec R-134a/PAG.

## AJOUT DE COLORANTS ET INSPECTION A LA RECHERCHE DE FUITES

Il n'est pas nécessaire de nettoyer les surfaces du circuit de climatisation avant d'ajouter le colorant fluorescent Fluoro-Lite 5. Tous les produits à base de pétrole présentent une fluorescence bleue naturelle sous une lumière aux ultraviolets contrastant avec la fluorescence verte du colorant. Néanmoins, le colorant concentré peut tacher les mains et les vêtements. Essuyez immédiatement tout déversement afin d'éviter d'endommager les peintures et les finitions.

| Taille du système de climatisation: | **Automobile** | **Camionnette** | **Camion lourd** |
|---|---|---|---|
| Dosage: | **1/4 once** (7 ml) de colorant pour chaque tranche de **10 onces** (300 ml) d'huile pour compresseur | | |

1. Ajoutez le colorant à un système de climatisation en fonctionnement en utilisant l'injecteur de colorant Tracerline®. Les systèmes de climatisation des automobiles, camionnettes et gros camions n'ont besoin que de 7 ml de colorant pour 300 ml d'huile du compresseur.
2. Faites fonctionner le système de climatisation afin de mélanger le colorant avec l'huile du compresseur. Les fuites les plus petites nécessitent une durée de circulation plus importante. Au fur et à mesure que le réfrigérant s'échappe, il laissera une trace d'huile de compresseur et de colorant tout autour de la fuite.
3. ARRÊTEZ le moteur. Recherchez les emplacements de fuites éventuelles avec une lampe Tracerline® à haute intensité. Utilisez un miroir dans les zones difficiles à atteindre, afin de réfléchir la lumière ou essuyez les zones suspectes avec un chiffon propre. Contrôlez le chiffon avec la lampe à la recherche d'une fluorescence. Toutes les fuites apparaîtront avec une forte fluorescence de couleur verte. **REMARQUE:** Si aucune fuite n'est trouvée, demandez au client de revenir ultérieurement avec le véhicule afin de laisser au colorant fluorescent le temps de s'accumuler autour des emplacements de fuites.
4. Après avoir réparé les fuites, nettoyez le colorant restant aux emplacements des fuites avec le nettoyant pour colorants GLO-AWAY™ PLUS de Tracer Products. Le colorant restant pourrait être confondu avec une fuite. Vérifiez à nouveau tous les emplacements avec la lampe afin de vous assurer qu'il ne reste plus de colorant. Faites fonctionner le moteur pendant 5 à 10 minutes de plus et inspectez encore une fois avec la lampe pour être certain que toutes les fuites ont été réparées et qu'il n'en apparaît aucune autre. Il n'est pas nécessaire de vidanger l'huile du compresseur après avoir ajouté le colorant Tracer. Lorsqu'il est utilisé correctement, Fluoro-Lite 5 peut rester en toute sécurité dans le système de climatisation jusqu'à la prochaine vidange de l'huile.
5. Les étiquettes sur le capot sont comprises. Avant de coller les étiquettes, marquez le type de colorant et la date de l'entretien.

## ⚠ ATTENTION

- **À CONSERVER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS**
- **LAVER SOIGNEUSEMENT APRÈS MANUTENTION**
- **ESSUYER LES DÉBORDEMENTS POUR ÉVITER DES TACHES**
- **ENTREPOSER DANS UN LIEU FRAIS À L'ABRI DE LA LUMIÈRE SOLAIR**
- **MAGASIN DANS LE SECTEUR CLIMATIQUE, SECS**
- **LES COLORANTS DOIVENT ÊTRE STOCKÉS DANS UN LOCAL SEC À AMBIANCE CONTRÔLÉE**

Veuillez nous appeler au **1-800-641-1133**. si vous avez besoin d'informations sur le produit ou d'une assistance technique. En dehors des États-Unis, appelez au 1-516-333-1254. Pour obtenir des informations sur la FDS, visitez **tracerproducts.com/safety-data-sheet**. Numéro d'urgence 1-800-424-9300 (24 heures) CHEMTREC.

**Fluoro-Lite® 5 es una tintura de detección fluorescente de fugas que se usa junto con las lámparas ultravioletas o UV-blue (de luz ultra violeta azul) de Tracerline® para precisar los puntos de fuga en sistemas móviles de aire acondicionado y refrigeración. Usted deberá usar gafas que realzan la fluorescencia para proteger los ojos y hacer las fugas más claramente visibles. El resplandor fluorescente se observa mejor en condiciones de poca luz.**

## ⚠ PRECAUCION

Puesto que el uso de una tintura de detección de fugas requiere la incorporación de una sustancia química en el sistema de Aire Acondicionado (A/A), que puede ser o no compatible con el sistema, tales tinturas no deben usarse a menos que estén expresamente aprobadas por el fabricante del sistema de A/C o por el del vehículo, o cumplan los requerimientos del estándar SAE J2297

La tintura Fluoro-Lite 5 cumple el estándar J2297 de la Sociedad de Ingenieros de Automotores (SAE) en cuanto a la estabilidad y compatibilidad de tinturas fluorescentes para la detección de fugas de refrigerante en sistemas de A/A de R-134a/PAG.

## APLICACION DE LA TINTURA E INSPECCION DE LAS FUGAS

No es necesario limpiar ninguna de las superficies del sistema de A/A antes de incorporar en el sistema la tintura fluorescente Fluoro-Lite 5. Todos los productos de petróleo tienen una fluorescencia azul bajo los rayos ultravioleta, mientras la tintura produce un resplandor verde. Sin embargo la tintura concentrada puede mancharle las manos o la ropa. Limpie inmediatamente todo derrame de tintura para evitar daños en la pintura o en los terminados.

| Tamaño del sistema de aire acondicionado: | **el automóvil** | **Camión ligero** | **Camión pesado** |
|---|---|---|---|
| Dosificación: | **1/4 onza** (7 ml) de tinte por cada **10 onzas** (300 ml) de aceite para compresores | | |

1. Aplique la tintura a un sistema A/A en operación usando un inyector de tintura Tracerline® . Los automóviles, camiones ligeros o camiones pesados solo requieren 1/4 de onza (7 ml) de tintura por cada 10 onzas (300 ml) de aceite del compresor.
2. Opere el sistema de A/A para mezclar la tintura con el aceite del compresor del sistema. Las fugas pequeñas pueden necesitar un mayor tiempo de circulación. Cuando el refrigerante se escapa, deja un rastro del aceite del compresor y de la tintura en todos los puntos de fuga.
3. Apague (OFF) el motor. Inspeccione las áreas de posibles fugas con la lámpara Tracerline®. En lugares difíciles de observar directamente, use un espejo para reflejar la luz o limpie las áreas donde se sospecha que hay fugas, con un paño limpio. Examine el paño con la lámpara para ver si se observa fluorescencia. Donde haya fugas se observará con la lámpara un resplandor brillante verde. **NOTA:** Si no encuentra fugas, pídale al cliente que vuelva a traer el vehículo después de un tiempo que permita que la tintura fluorescente se acumule alrededor de los puntos de fuga.
4. Una vez que haya reparado las fugas, limpie la tintura que haya quedado en los sitios de fugas con el líquido para limpiar y remover tintura GLO-AWAY™ PLUS de Tracer Products o con un producto para la limpieza en taller. Puesto que la tintura que haya quedado brilla como si hubiera una fuga, aunque esta no exista, verifique con la lámpara que ha removido totalmente todo rastro de tintura. Opere el motor por otros 5 o 10 minutos y vuelva a examinar con la lámpara para asegurarse de que ha reparado todas las fugas y no han aparecido fugas nuevas. No es necesario cambiar el aceite del compresor del sistema después de haberle introducido la tintura. Cuando se usa apropiadamente, Fluoro-Lite 5 puede permanecer en el sistema de A/A sin causar alteración alguna hasta que el aceite se cambie.
5. Las etiquetas para debajo del capó vienen incluidas. Antes de fijar la etiqueta, marque en ella el tipo de tintura utilizado y la fecha de servicio.

## ⚠ ADVERTENCIA

- **MANTENGALA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS**
- **LAVESE MUY BIEN DESPUES DE MANEJAR LA TINTURA**
- **LIMPIE TODAS LAS SALPICADURAS PARA EVITAR MANCHAS**
- **ALMACÉNELA EN UN LUGAR FRESCO, PROTEGIDA DE LA LUZ SOLAR**
- **TIENDA EN EL CLIMA CONTROLADO, ÁREA SECA**
- **LOS TINTES DEBEN ALMACENARSE EN UN ÁREA SECA CON CLIMA CONTROLADO**

Para obtener información del producto o asistencia técnica, llámenos al **1-800-641-1133**. Si está fuera de los Estados Unidos, llame al 1-516-333-1254. Para obtener información sobre SDS, visite **tracerproducts.com/safety-data-sheet**. Número de emergencia 1-800-424-9300 (24 horas) CHEMTREC.

**Die Fluoro-Lite® 5 fluoreszierenden Leckortungsfarbstoffe werden in Verbindung mit den ultravioletten oder UV-/Blaulicht-Lampen von Tracerline® zur Auffindung von Lecks in mobilen Klimaanlagen und Kühlsystemen benutzt. Sie müssen dabei eine fluoreszenzverstärkende Brille tragen, um Ihre Augen zu schützen und Lecks deutlicher sichtbar zu machen. Das Glühen lässt sich am besten bei schwachen Lichtverhältnissen erkennen.**

## ⚠ VORSICHT

Da es bei der Verwendung von fluoreszierenden Leckortungsfarbstoffen notwendig ist, eine chemische Substanz in die Klimaanlage zu füllen, die vielleicht mit dem System kompatibel ist oder auch nicht, sollten solche Farbstoffe nur dann verwendet werden, wenn sie entweder ausdrücklich für die Klimaanlage bzw. durch den Fahrzeughersteller zugelassen sind oder den Anforderungen nach SAE J2297 entsprechen.

Der Fluoro-Lite 5 Farbstoff erfüllt den J2297 Standard der Society of Automotive Engineers (SAE) bzgl. Stabilität und Kompatibilität von fluoreszierenden Farbstoffen für die Kältemittel-Leckortung in R-134a/PAG-Klimaanlagen.

## FARBSTOFFZUGABE UND LECKPRUFUNG

Es ist nicht notwendig, die Oberflächen der Klimaanlage vor der Zugabe des fluoreszierenden Farbstoffs Fluoro-Lite 5 zu reinigen. Alle Erdölprodukte zeigen bei ultraviolettem Licht eine natürliche blaue Fluoreszenz im Gegensatz zum grünen Glühen des Farbstoffs.Konzentrierter Farbstoff kann jedoch Flecken auf Händen und Kleidung hinterlassen. Wischen Sie verschütteten Farbstoff sofort ab, damit Farben und Oberflächen nicht beschädigt werden.

| A / C-Systemgröße: | **Selbstfahrend** | **Leichter LKW** | **Schwerer LKW** |
|---|---|---|---|
| Dosierung: | **1/4 Unze** (7 ml) Farbstoff pro **10 Unzen** (300 ml) Kompressoröl | | |

1. Füllen Sie den Farbstoff mit Hilfe eines Tracerline® Farbstoffinjektors in eine laufende Klimaanlage. Für Klimaanlagen in Automobilen, Klein- oder Schwerlastwagen wird nur 7 ml Farbstoff pro 300 ml Kompressoröl benötigt.
2. Lassen Sie die Klimaanlage laufen, damit sich der Tracer-Farbstoff mit dem Kompressoröl des Systems vermischt. Bei kleineren Lecks ist u.U. eine längere Zirkulierungszeit erforderlich. Beim Austreten des Kältemittels bleiben Spuren von Kompressoröl und Farbstoff an allen Leckstellen zurück.
3. Schalten Sie den Motor AUS. Inspizieren Sie alle möglichen Lecks mit einer hochintensiven Tracerline® Lampe. Verwenden Sie an schwer zugänglichen Stellen einen Spiegel, um das Licht zu reflektieren oder wischen Sie Stellen, an denen Sie Lecks vermuten, mit einem sauberen Tuch ab. Suchen Sie dann das Tuch mit der Lampe nach Fluoreszenz ab. Bei allen Lecks zeigt sich ein hellgrünes Glühen. **HINWEIS:** Wenn kein Leck gefunden wird, bitten Sie den Kunden zu einem späteren Zeitpunkt mit dem Fahrzeug wieder zu kommen, wenn der fluoreszierende Farbstoff genügend Zeit hatte, sich um die Leckstellen herum anzusammeln.
4. Nachdem die Lecks repariert worden sind, wischen Sie die Farbstoffreste mit den Tracer-Produkten GLO-AWAY™ PLUS Farbstoffreiniger/-entferner oder einem herkömmlichen Reiniger von den Leckstellen ab. Farbstoffreste können fälschlicherweise für Lecks gehalten werden. Prüfen Sie alle Bereiche noch einmal mit der Lampe, um sich zu vergewissern, dass sich dort kein Farbstoff mehr befindet. Lassen Sie dann den Motor weitere 5 bis 10 Minuten laufen und suchen Sie erneut mit der Lampe, um ganz sicher zu sein, dass alle Lecks repariert worden sind und keine neuen Lecks aufgetaucht sind. Es ist nicht notwendig, nach Zugabe des Tracer-Farbstoffs das Kompressoröl zu wechseln. Bei sachgerechter Verwendung kann Fluoro-Lite 5 problemlos in der Klimaanlage bleiben, bis das Öl gewechselt wird.
5. Etikette für die Unterseite der Motorhaube sind beigefügt. Bevor Sie das Etikett anbringen, vermerken Sie die Art des verwendeten Farbstoffs und den Inspektionstag darauf.

## ⚠ VORSICHT

- **VON KINDERN FERNHALTEN**
- **NACH JEDEM UMGANG MIT AR-GLO, KÖRPER GRÜNDLICH WASCHEN**
- **VERSCHÜTTETES AR-GLO SOFORT AUFWISCHEN, UM FLECKEN ZU VERMEIDEN**
- **AN EINEM KÜHLEN ORT OHNE DIREKTE SONNENEINSTRAHLUNG LAGERN**
- **LADEN IN KLIMATISIERTEN, TROCKENEN BEREICH**
- **FARBSTOFFE SOLLTEN IN EINEM KLIMATISIERTEN, TROCKENEN BEREICH GELAGERT WERDEN**

Für Produktinformationen und technische Unterstützung rufen Sie uns unter **1-800-641-1133** an. Rufen Sie außerhalb der Vereinigten Staaten 1-516-333-1254 an. Informationen zu Sicherheitsdatenblättern finden Sie unter **tracerproducts.com/safety-data-sheet**. Notfall # 1-800-424-9300 (24 Stunden) CHEMTREC.

TRACER PRODUCTS
A Division of Spectronics Corporation

www.tracerproducts.com
265 Spagnoli Road, #100, Melville, NY 11747 USA
800-641-1133 • 516-333-1254

11/22 AM18014ML-2